**Test and Trace –ROMANIAN 17.07.2020**

|  |  |
| --- | --- |
| **Coronavirus test and trace information** | **Informații despre testarea și depistarea Coronavirus** |
| You can get tested if you or someone close to you has coronavirus symptoms. You should apply for a test as soon as symptoms appear. | Puteți fi testat/ă dacă dumneavoastră sau o persoană apropiată are simptome de coronavirus. Trebuie să aplicați pentru un test imediat ce simptomele apar. |
| Find out how to get a test at nhs.uk/coronavirus or phone 119 (you can ask for a translator) | Aflați cum să obțineți un test la nhs.uk/coronavirus sau la numărul de telefon 119 (puteți cere un translator) |
| •            You may be offered a test at a walk in clinic or have a test delivered to your home. | •  Vi se poate oferi un test la o clinică sau vi se poate livra un test acasă. |
| •            If you do not have symptoms, you can only get a test if your hospital has told you to. | •  Dacă nu aveți simptome puteți obține un test numai dacă spitalul dumneavoastră va spus așa ceva. |
| •            Testing is free for everyone. | •  Testarea este gratuită pentru toți. |
| You, and anyone you live with, must stay at home while you wait for your result | Dumneavoastră, și toți cei cu care locuiți, trebuie să stați acasă în timp ce așteptați rezultatul dumneavoastră. |
| If you test positive for coronavirus (COVID-19) you'll be contacted by email, text or phone by NHStracing. Calls will come from 0300 0135000. | Dacă sunteți depistat/ă pozitiv pentru coronavirus (COVID-19) veți fi contactat/ă prin e-mail, mesaj sau telefon de către NHStracing. Apelurile vor veni de la  0300 0135000. |
| You'll be asked where you've been recently and who you've been in close contact with. | Veți fi întrebat/ă unde ați fost de curând și cu cine ați fost în contact apropiat. |
| This will help the NHS contact anyone who may have caught the virus from you. No one who is contacted will be told your identity. | Acestea vor ajuta NHS-ul să contacteze pe oricine ar fi putut să ia virusul de la dumneavoastră. Niciunei persoane ce va fi contactată nu i se va dezvălui identitatea dumneavoastră. |
| It is not mandatory to give this information. | Nu este obligatoriu să dați această informație. |
| For up to date information on how the personal data you give to NHS Test and Trace will be used and kept safe, see its [Public Health England’s Test and Trace privacy information](https://contact-tracing.phe.gov.uk/help/privacy-notice) [currently in English only. | Pentru informații actualizate și pentru a afla cum vor fi păstrate și utilizate datele personale pe care le dați către NHS Testare și Depistare, urmăriți [Public Health England’s Test and Trace privacy information](https://contact-tracing.phe.gov.uk/help/privacy-notice) (informatiile confidențiale referitoare la Testare și Depistarere in domeniul Sănătății Publice a Angliei). Deocamdată informațiile sunt doar in engleză. |
| On this [page](https://contact-tracing.phe.gov.uk/help/privacy-notice), Public Health England says that ‘Information provided by you, and collected about you, in relation to contact-tracing for COVID-19 will not be used for any purpose that is not linked to COVID-19’ | Pe această pagină, Sănătate Publică Anglia, se spune că ‘informațiile date de dumneavoastră, și colectate, în legătură cu contact-depistare pentru COVID-19 nu vor fi folosite pentru alt scop ce nu are legătură cu COVID-19’ |
| A few organisations and authorities are helping with Test and Trace, and have access to limited personal data solely for the purpose of contact-tracing for COVID-19 | Câteva organizații și autorități ajută la Testare și Depistare, și au acces limitat la date personale numai în scopul de a contacta-depista COVID-19 |
| **Keep safe from people who commit fraud!** | **Feriți-vă de oamenii care comit fraude!** |
| The NHS will contact you if they think you have been in contact with someone who has coronavirus. | NHS-ul vă va contacta dacă va considera că ați fost în contact cu cineva care are coronavirus. |
| They contact you by phone, text or email. | Vă vor contacta prin telefon, mesaj sau e-mail. |
| They will only use this NHS number: 0300 013 5000. | Vor folosi numai acest număr de telefon al NHS: 0300 013 5000 |
| They will never ask you:  •            to make a payment  •            for details of your bank account  •            for any passwords or PINs  •            to download anything | Nu vă vor cere niciodată:  •            să faceți o plată  •            detalii al contului dumneavoastră bancar  •            vreo parolă sau număr PIN  •            să descărcați ceva |
| Local Information on testing: |  |